

## **Der bilinguale Zweig am Gymnasium Horn**

### **1. Die Mittelstufe von Klasse 5-9**

Seit dem Jahre 2009 wird immer fortlaufend eine bilinguale fünfte Klasse am Gymnasium Horn eingerichtet die sogenannte A-Klasse.

Gemäß den Vereinbarungen mit der damaligen Senatorin für Bildung und Wissenschaft wurde ein vierstündiger Französischunterricht in Klasse 5 parallel zu vier Wochenstunden Englisch, also eine Wochenstunde weniger als in den anderen Klassen, in die Stundentafel aufgenommen.

Grundsätzlich wird das Fach Welt/Umweltkunde in französischer Sprache unterrichtet, je nach Lehrkraftverfügbarkeit können auch andere Fächer wie z.B. Naturwissenschaften oder Kunst miteinbezogen werden.

Von den inhaltlichen Überlegungen her steht zu Beginn als Anknüpfung an die Arbeit der Kolleginnen und Kollegen der Freiligrathstraße ein kindgerechtes Vorgehen im Mittelpunkt mit Rollenspielen, Liedern, kleinen Theaterstücken usw. Vor allem wird an den bekannten Wortschatz und an die bereits erlernten Strukturen in der Grundschule angeknüpft.

Die inhaltliche Verzahnung beider Schulen wurde und wird durch regelmäßige Treffen auf Schulleitungsebene und auf kollegialer Ebene durch Treffen der Lehrerinnen und Lehrer, die in Französisch und in den Kernfächern unterrichten, gewährleistet.

Für die Schülerinnen und Schüler fanden und finden (pandemiebedingt war es im letzten Schuljahr nicht möglich) sogenannte Wandertage zum Gymnasium Horn statt, die den Kindern einen Einblick in das Schulleben allgemein und in die bilinguale Klasse im Besonderen erlaubte.

Da nur ein bestimmter Prozentsatz der bilingualen Klasse an der Freiligrathstraße das Gymnasium Horn anwählt, wurde die bilinguale Klasse für weitere Interessenten geöffnet, die im Übergangsverfahren 4 nach 5 einen Platz am Gymnasium Horn erhalten. Darunter befinden sich beispielsweise Kinder, die den deutsch-französischen Kindergarten besucht haben oder sonstige Kontakte nach Frankreich pflegen.

Daraus ergibt sich die Notwendigkeit eines Differenzierungsunterrichts für Französisch in den bilingualen Klassen, da das Kenntnis- und Kompetenzniveau der Schülerinnen und Schüler erhebliche Unterschiede aufweist. Differenzierungsunterricht bedeutet, dass in zwei getrennten Lerngruppen für die Anfänger auf entsprechendem Niveau und für die Muttersprachler oder sehr gut sprechenden anderen Schülerinnen und Schüler auf gehobenem und muttersprachlichem Niveau unterrichtet wird. Von Jahrgang 5-7 findet der Differenzierungsunterricht in allen 4 Unterrichtsstunden statt, in Jahrgang 8 und 9 wird jeweils 2-stündig differenziert unterrichtet. Die Aufteilung der Kinder in kleinen Gruppen ermöglicht es den Lehrkräften, besonders auf jedes einzelne Kind einzugehen.

Es ist möglich, die Gruppen zu wechseln, allerdings ist diese Entscheidung von den Lehrkräften abhängig.

Darüber hinaus gibt es ein spezielles Angebot für die A-Klassen: ein Musiklehrer der Schule singt französische Lieder und Chansons mit allen Kindern einer Klasse gemeinsam, um so spielerisch die Sprachkenntnisse zu erweitern.

Seit 4 Jahren wird dieser Differenzierungsunterricht von französischsprachigen Lehrkräften erteilt. Diese Lehrkräfte unterrichten auch an der Grundschule an der Freiligrathstraße, so

dass auch über die Lehrpersonen eine inhaltliche Verzahnung zwischen Grundschule und Gymnasium hergestellt wird.

Am Gymnasium Horn kooperieren die deutschen und französischen Lehrkräfte sehr eng. Es wird immer angestrebt, Themengebiete und Inhalte gemeinsam auf den unterschiedlichen, sprachlichen Niveaus zu bearbeiten.

<h1 style="margin: 0;">Gymnasium Horn</h1> <h2 style="margin: 0;">Sek I</h2>				
				
5. Klasse	6. Klasse	7. Klasse	8. Klasse	9. Klasse
<b>Mittelstufe</b> <b>Gemeinsame bilinguale Unterrichtsstunden / Woche:</b>				
WUK 3 Std.	WUK 3 Std.	GES / 2 Std.	GES / 2 Std.	GES / 2 Std.
		GEO / 2 Std.	GEO / 2 Std.	GEO / 2 Std.
Franz. Chor	Franz. Chor	Franz. Chor	Franz. Chor	Franz. Chor
			Austausch Clerval	Austausch Maisons Alfort
<b>Differenzierter Französischunterricht / Woche</b>				
4 Std. Differ.	4 Std. Differ.	4 Std. Differ.	2 Std. Differ.	2 Std. Differ.
Français CM2	Français CM2 et 6ème	Français 6ème et 5ème	Français 5ème et 4ème lecture de prix des lycéens	Français 4ème lecture de prix des lycéens
<b>Der Französischunterricht findet in zwei getrennten Gruppen statt:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anfänger und</li> <li>• Fortgeschrittene/Muttersprachler</li> </ul> <b>So werden beide Gruppen intensiv gefördert !</b>			<b>Der Französischunterricht wird teilweise zusammengeführt:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 Std. gemeinsam</li> <li>• 2 Std. differenziert</li> </ul>	
<h2 style="margin: 0;">Französisches Schulsystem</h2>				
École Primaire	Collège			
CM2	Sixième	Cinquième	Quatrième	Troisième

## **2. Fortsetzung der bilingualen Klassen in der Oberstufe – deutsch-französisches Abitur AbiBac**

Den bilingualen Klassen am Gymnasium Horn kommt insofern eine besondere Bedeutung zu, als sie den Unterbau bilden für den Leistungskurs Französisch mit der Möglichkeit das deutsch-französische Abitur, das sogenannte AbiBac, abzulegen. Die Schülerinnen und Schüler der bilingualen Klassen erreichen ein sehr gutes Sprachniveau, welches sie dazu prädestiniert, das AbiBac erfolgreich zu absolvieren. Bisher konnte jeder Schüler, jede Schülerin des Gymnasiums Horn dieses besondere Ziel erreichen.

Gemäß den Absprachen und Verträgen zwischen der République française und der Bundesrepublik Deutschland muss ein Schüler, eine Schülerin den Leistungskurs Französisch anwählen und weitere Grundkurse im gesellschaftswissenschaftlichen Bereich.

In Frankreich ist es das sogenannte Fach „histoire-géo“. Am Gymnasium Horn wird Geschichte und Geografie ebenfalls in französischer Sprache unterrichtet.

Als besonderes Musik-Bonbon bietet ein Musiklehrer des Gymnasiums Horn „Chansons françaises“, also das Singen und Erlernen französischer Chansons an.

Die Freie und Hansestadt Bremen hat mit der Académie von Besançon 2007 einen Vertrag geschlossen, der die Grundlage für die Einrichtung des AbiBac in Bremen darstellt. Darin wurde festgelegt, dass eine Partnerschaft zwischen dem Lycée Condorcet in Belfort und dem Gymnasium Horn in Bremen den Schülerinnen und Schülern auf beiden Seiten einen verpflichtenden Austausch im Laufe der Oberstufe ermöglicht.

### **Prüfungsbedingungen:**

Die Schülerinnen und Schüler des AbiBac Programms legen eine schriftliche Prüfung im Leistungskurs Französisch und im Grundkurs Geschichte ab.

Zusätzlich findet eine mündliche Prüfung durch einen französischen Prüfungsbeauftragten, eine französische Prüfungsbeauftragte (président,e du jury) statt, der das französische Baccalauréat attestiert.

Das Baccalauréat kann nur erworben werden, wenn das deutsche Abitur auch bestanden ist.

Das AbiBac ist gleichzeitig die Hochschulberechtigung für beide Länder.

# Gymnasium Horn

Sek II



**E-Phase**

**Q1-Phase**

**Q2-Phase**

**Oberstufe  
Profil frei wählbar, aber Pflicht sind:**

**LK-Franz.**

**LK-Franz.**

**LK-Franz.**

**GK-Histoire**

**GK-Histoire**

**GK-Histoire**

**GK-Géogr.**

**GK-Géogr.**

**GK-Géogr.**

**Priv. Austausch  
Brigitte Sauzay**

**Kursfahrt  
Belfort**

**1 mündl. Prüf.  
auf Französ.**



**ABI BAC** Bremen  
Belfort

**Der Unterricht findet hier ausschließlich gemeinsam statt !**

**Zudem findet eine verpflichtende gemeinsame Kursfahrt in der Q1-Phase statt.**

**Mit AbiBac Studium in Frankreich möglich!**

**Französisches Schulsystem**

**Lycée**

**Seconde**

**Premiere**

**Terminale**